

**Antrag für die Zufinanzierung der Tätigkeit der Kulturgruppen 2025**  
**Wniosek o dofinansowanie działalności zespołu artystycznego 2025**

|   |  |  |
|---|--|--|
| <b>A. Daten der Gruppe/des Solisten / Dane grupy/solisty</b>  |  |  |
| <b>A.1. Name der Gruppe / nazwa zespołu</b><br>(jeżeli zespół używa dwóch wersji językowych prosimy o podanie obu wersji)   |  |  |
| <b>A.2. Bei welchem DFK ist die Gruppe tätig / przy jakim kole DFK zespół działa</b>  |  |  |
| <b>A.3. Art der Gruppe / Rodzaj Grupy</b><br>(Kreuzen sie die Art an / prosimy o wstawienie znaku X)  |  | Chor, Gesangsgruppe, Vokal-Studio / <i>Chór, zespół śpiewaczy, studio wokalne</i>    |
|   |  | Tanzgruppe / <i>Zespół taneczny</i>  |
|   |  | Blasorchester / <i>Orkiestra dęta</i>  |
|   |  | Andere / <i>inne (jakie?)</i> :  |
| <b>A.4. Ort und Datum der Gründung / Miejsce i rok założenia zespołu:</b>   |  |  |
| <b>A.5. Alter der TeilnehmerInnen / Wiek uczestników:</b>   |  |  |
| <b>A.6. Anzahl der TeilnehmerInnen / Ilość uczestników</b>  |  |  |
| <b>A.7. Bitte geben Sie an (falls Ihre Gruppe eine hat): Website-Adresse / Facebook-Profilname / Prosimy podać: (jeśli zespół posiada) adres strony internetowej / nazwę profilu na Facebooku</b> |  |  |
| <b>BetreuerIn der Gruppe / Opiekun/-ka zespołu</b>  |  |  |
| <b>A.8. Name, Vorname / Imię, nazwisko</b>  |  |  |
| <b>A.9. Adresse / adres (ulica, nr domu/mieszkania, miejscowość, kod pocztowy, poczta):</b>   |  |  |
| <b>A.10. Telefon</b>  |  |  |
| <b>A.11. E-Mail</b>   |  |  |
| <b>LeiterIn / Instruktor/-ka</b>  |  |  |
| <b>A.12. Name, Vorname / imię, nazwisko</b>   |  |  |
| <b>A.13. Adresse / adres (ulica, nr domu/mieszkania, miejscowość, kod pocztowy, poczta):</b>  |  |  |
| <b>A.14. Telefon</b>  |  |  |
| <b>A.15. E-Mail</b>   |  |  |
| <b>B. Informationen über die Höhe und die Art. der gewünschten Unterstützung / Informacja o wysokości i rodzaju oczekiwanego wsparcia</b>   |  |  |
| <b>B.1. Zufinanzierung der Transportkosten / Dofinansowanie kosztów dojazdów</b>  |  |  |
| <b>Kostenplan der erwarteten Unterstützung / Kosztorys oczekiwanego wsparcia</b>  |  |  |
| <b>Art der Kosten / Rodzaj kosztu</b><br>(prosimy wyznaczyć: usługa transportowa lub zakup paliwa)  | <b>Geplante Auftrittsorte/Veranstaltungsnamen / planowane miejsca występów/nazwa imprezy</b> | <b>Gewünschte Höhe der Summe der Unterstützung / oczekiwana kwota wsparcia w PLN</b> |

|  |  |              |
|--|--|--------------|
|  |  |              |
|  |  |              |
|  |  |              |
|  |  |              |
|  |  |              |
|  |  |              |
|  |  |              |
|  |  |              |
|  |  |              |
|  |  |              |
|  |  |              |
|  |  | <b>SUMA:</b> |

**B.2. Zufinanzierung des Kaufes von Instrumenten und Accessoire / Dofinansowanie zakupu instrumentów i akcesoriów do instrumentów**

**Kostenplan der erwarteten Unterstützung / Kosztorys oczekiwanego wsparcia**

| Art der Kosten / Rodzaj kosztu (prosimy wpisać nazwę instrumentu/akcesoriów) | Geplante Stückzahl / Planowana ilość sztuk | Gewünschte Höhe der Summe der Unterstützung / oczekiwana kwota wsparcia w PLN (szacowana kwota za komplet, np. 3 olejki, 5 pulpitów, trąbka itp.) |
|--|--|---|
|  |  |   |
|  |  |   |
|  |  |   |
|  |  |   |
|  |  |   |
|  |  |   |
|  |  |   |
|  |  |   |
|  |  |   |
|  |  |   |
|  |  |   |
|  |  |   |
|  |  |   |
|  |  |   |
|  |  | <b>SUMA:</b>  |

**B.3. Zufinanzierung der Kosten für die Reparatur von Instrumenten oder Musikanlagen / Dofinansowanie kosztów naprawy instrumentów lub/i sprzętu nagłośnieniowego**

**Kostenplan der erwarteten Unterstützung / Kosztorys oczekiwanego wsparcia**

| Art der Kosten / Rodzaj kosztu (prosimy wpisać nazwę instrumentu/sprzętu nagłośnieniowego, który będzie naprawiany) | Gewünschte Höhe der Summe der Unterstützung / oczekiwana kwota wsparcia w PLN (szacowana kwota naprawy) |
|---|---|
|   |   |
|   |   |
|   |   |
|   |   |

|   |  |  |
|---|--|--|
|   |  | SUMA:  |
| <b>B.4. Kauf von Musiknoten und Instrumentalversionen / Dofinansowanie nut i podkładów muzycznych</b>   |  |  |
| <b>Kostenplan der erwarteten Unterstützung / Kosztorys oczekiwanej pomocy</b>   |  |  |
| <b>Art der Kosten / Rodzaj kosztu</b> (prosimy wyznaczyć opcję:<br>zakup podkładu / zakup nut / zlecenie wykonania<br>opracowania nut lub podkładu) | <b>Der Titel des Musikstücks<br/>oder des Notenbandes /<br/>Tytuł utworu muzycznego<br/>lub zbioru nutowego</b><br>(prosimy podać propozycje,<br>później możliwa jest ich<br>zmiana) | <b>Gewünschte Höhe der Summe<br/>der Unterstützung / oczekiwana<br/>kwota wsparcia w PLN</b> |
|   |  |  |
|   |  |  |
|   |  |  |
|   |  |  |
|   |  |  |
|   |  |  |
|   |  |  |
|   |  | SUMA:  |

|   |   |   |
|---|---|---|
| <b>B.5. Zufinanzierung der Kosten der LeiterIn / Dofinansowanie kosztów wynagrodzenia instruktora</b>                                   |   |   |
| <input type="checkbox"/> Ja / Tak   |   |   |
| <input type="checkbox"/> Nein / Nie   |   |   |
| <b>B.6. Zufinanzierung des Kaufes von Musikanlagen und Accessoire / Dofinansowanie zakupu sprzętu<br/>nagłośnieniowego i akcesoriów</b> |   |   |
| <b>Kostenplan der erwarteten Unterstützung / Kosztorys oczekiwanej pomocy</b>   |   |   |
| <b>Art der Kosten / Rodzaj kosztu</b> (prosimy wpisać nazwę<br>sprzętu nagłośnieniowego/akcesoriów)                                     | <b>Geplante<br/>Stückzahl /<br/>Planowana ilość<br/>sztuk</b> | <b>Gewünschte Höhe der Summe der<br/>Unterstützung / Oczekiwana kwota wsparcia w<br/>PLN (kwota kompletu)</b> |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   | SUMA:   |

| <b>B.7. Andere / Inne</b>  |   |  |
|--|---|--|
| <b>Kostenplan der erwarteten Unterstützung / Kosztorys oczekiwanego wsparcia</b> |   |  |
| <b>Art der Kosten / Rodzaj kosztu</b>  | <b>Geplante Stückzahl / Planowana ilość sztuk</b> | <b>Gewünschte Höhe der Summe der Unterstützung / Oczekiwana kwota wsparcia w PLN (kwota kompletu, np. stroje, akcesoria, elementy wyposażenia sali prób)</b> |
|  |   |  |
|  |   |  |
|  |   |  |
|  |   |  |
|  |   |  |
| <b>SUMA:</b>   |   |  |

|   |  |
|---|--|
| <b>Gesamte gewünschte der Summe der Unterstützung / Oczekiwana pełna kwota wsparcia (suma wszystkich kategorii w PLN)</b>   |  |
| <b>C. Zusätzliche Informationen über die Gruppe / Informacja dodatkowa o zespole</b><br><i>prosimy o przekazanie rzetelnej informacji na temat wspierania działalności państwa zespołu; prosimy o wstawienie znaku X przed pozycją zgodną z Państwa sytuacją.</i> |  |
| <b>C.1. Hat die Gruppe eine unterschriebene Vereinbarung? / Czy zespół posiada podpisane porozumienie?</b><br>(zespół bez podpisanego porozumienia nie może ubiegać się o dotację)  | <input type="checkbox"/> Ja / Tak<br><input type="checkbox"/> Nein / Nie |
| <b>C.2. Aus welchen Quellen bekommt die Kulturgruppe zusätzliche Unterstützung? / Z jakiego źródła grupa artystyczna otrzymuje dodatkowe wsparcie?</b> (prosimy o wpisanie głównych źródeł wsparcia innego niż MSWiA-TSKN)  | 1.<br>2.<br>3.   |



Sozial-Kulturelle Gesellschaft der Deutschen im Opperler Schlesien  
Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców na Śląsku Opolskim



Ministerstwo  
Spraw Wewnętrznych  
i Administracji